

Werner Müller-Pelzer

Publications – Veröffentlichungen

Stand: 07/2026

<https://orcid.org/0009-0007-3517-8342>

Bücher

2024 *Wie werde ich Europäer? Wie werde ich Europäerin? Über die Befreiung aus der Selbstentfremdung*, Baden-Baden: Karl Alber-Nomos.

Präsentation:

Die Behauptung, dass die Europäische Union und Europa ununterscheidbar im europäischen Projekt verschmolzen seien, ist zur offiziellen Doktrin geworden. Diese gezielte Irreführung ist auf dem Boden eines deformierten Selbstverständnisses entstanden, das nur noch Gewinner und Verlierer kennt. Wenn sich selbst gebildete Europäer und Europäerinnen fragen: Europa ja, aber welches?, wird offenkundig: Sie wissen nicht, wer sie sind. Vor allem suchen sie in falscher Weise nach ihrer Identität. Statt nach objektiven Attributen zu fahnden, die ihnen eine eindeutige Bestimmtheit versprechen, wird im vorliegenden Buch argumentiert, dass sie allein durch eine affektive Betroffenheit zu Europäerinnen und Europäern werden können. Es sind „subjektive Tatsachen“ (Hermann Schmitz) des atmosphärischen Betroffenseins bzw. des leiblichen Ergriffenseins, die Europa als affektiven Raum erfahrbar werden lassen. Mit Hilfe einer phänomenologisch informierten Methode können z.B. europäische Studierende durch das Einwachsen in eine wenig beachtete europäische Sprache und das Sich-Einleben in die einbetende Kultur ein Gespür für das europäische Lebensgefühl entwickeln und sich ohne institutionelle Vermittler den Fragen stellen: Was für Europäer, was für Europäerinnen wollen wir sein, und in welchem Europa wollen wir zusammenleben?

Im Anhang findet sich in deutscher Übersetzung die Wiedergabe des Vorwortes zu „Consideraciones intempestivas sobre Europa“ (2023), das Professor Alberto G. Vigo Pacheco, Universidad de los Andes, Chile, beige-steuert hatte:

„Europa ist nicht mehr in der Lage, sich selbst zu erkennen, weil es in einen Spiegel blickt, der zwar von ihm selbst gebaut wurde, ihm aber ein unheilbar deformiertes Bild von sich selbst zurückwirft. Dieser Spiegel ist nichts anderes als die Europäische Union in ihrem heutigen Zustand. In dem so genannten ‚europäischen Projekt‘ kristallisiert sich eine ganze Geschichte des Selbstverständnisses. Es hat seine Wurzeln im griechischen Denken, erhält aber mit Descartes seine eigentümliche moderne Ausprägung und mündet schließlich in eine zentralistische und technokratische Vision, die von einem

reduktiven Rationalismus instrumentalistischer Natur und einer Ideologie des Erfolgs ökonomischer und globalistischer Prägung getragen wird, die ausschließlich mit der Unterscheidung zwischen Gewinnern und Verlierern in einem Spiel arbeitet, das als solches jeder kritischen Bewertung entzogen ist. Dies ist das Imaginäre eines Europas, das in erster Linie als neuer ‚globaler Akteur‘ konzipiert ist und sich in der dogmatisch auferlegten Gleichwertigkeit zwischen Europa und der Europäischen Union äußert.“

En su prólogo a "Consideraciones intempestivas sobre Europa", el profesor Vigo hablaba del "proceso de 'autoalienación' que aflige a Europa": „Europa ya no logra reconocerse a sí misma, porque se mira en un espejo, que, aunque fue construido por ella misma, le devuelve una imagen irremediabilmente deformada de sí misma. Ese espejo no es otro que el de la Unión Europea, en su estado actual. En el llamado ‚proyecto europeo‘ cristaliza toda una historia de autocomprensión. Ella hunde sus raíces últimas en el pensamiento griego, pero adquiere su peculiar inflexión moderna en Descartes y desemboca finalmente en una visión centralista y tecnocrática, alentada por un racionalismo reductivo de corte instrumentalista y por una ideología del éxito de inflexión economicista y globalista, que opera exclusivamente con la distinción entre ganadores y perdedores dentro de un juego que queda sustraído, como tal, a toda evaluación crítica. Es el imaginario propio de una Europa concebida fundamentalmente como un nuevo ‚actor global‘, y adquiere expresión en la equivalencia, dogmáticamente impuesta, entre Europa y Unión Europea.“

Dans sa préface à "Consideraciones intempestivas sobre Europa", le professeur Vigo a parlé du "processus d'auto-aliénation" qui hante l'Europe": „[...] l'Europe n'est plus en mesure de se reconnaître elle-même parce qu'elle se regarde dans un miroir qui, bien que construit par elle, lui renvoie une image irrémédiablement déformée d'elle-même. Ce miroir n'est rien d'autre que l'Union européenne dans son état actuel. Dans ce que l'on appelle le ‚projet européen‘ se cristallise toute une histoire de l'image de soi. Il prend ses racines dans la pensée grecque, mais reçoit avec Descartes son expression moderne singulière et débouche finalement sur une vision centralisatrice et technocratique, portée par un rationalisme réducteur de nature instrumentale et une idéologie du succès de type économique et mondialiste, qui fonctionne exclusivement sur la distinction entre gagnants et perdants dans un jeu qui, en tant que tel, est soustrait à toute évaluation critique. C'est l'imaginaire d'une Europe conçue avant tout comme un nouvel ‚acteur mondial‘, et qui se traduit par l'équivalence imposée de manière dogmatique entre l'Europe et l'Union européenne.“

Nella sua prefazione a "Consideraciones intempestivas sobre Europa", il Prof. Vigo ha parlato del "processo di 'auto-alienazione' che sta affliggendo l'Europa": „l'Europa non riesce più a riconoscersi, perché si guarda in uno specchio che, pur essendo stato costruito da lei stessa, le restituisce un'immagine irrimediabilmente deformata di sé. Questo specchio non è altro che l'Unione Europea nel suo stato attuale. Il cosiddetto ‚progetto europeo‘ cristallizza un'intera storia di autocomprensione. Ha le sue radici ultime nel pensiero greco, ma acquisisce la sua peculiare inflessione moderna in Cartesio e sfocia

infine in una visione centralista e tecnocratica, incoraggiata da un razionalismo riduttivo di natura strumentale e da un'ideologia del successo di inflessione economicista e globalista, che opera esclusivamente con la distinzione tra vincitori e vinti all'interno di un gioco sottratto, in quanto tale, a qualsiasi valutazione critica. Questo è l'immaginario di un'Europa concepita fondamentalmente come un nuovo ,attore globale', e trova espressione nell'equivalenza dogmaticamente imposta tra Europa e Unione Europea. “

In his foreword to "Consideraciones intempestivas sobre Europa", Prof. Vigo spoke of the "process of 'self-alienation' that is afflicting Europe": „Europe can no longer recognise itself, because it looks at itself in a mirror, which, although it was built by itself, gives back an irretrievably deformed image of itself. That mirror is none other than the European Union in its current state. The so-called ,European project' crystallises a whole history of self-understanding. It has its ultimate roots in Greek thought, but acquires its peculiar modern inflection in Descartes and finally ends up in a centralist and technocratic vision, encouraged by a reductive rationalism of an instrumentalist nature and by an ideology of success of an economicist and globalist inflection, which operates exclusively with the distinction between winners and losers within a game that is subtracted, as such, from any critical evaluation. It is the imaginary of a Europe conceived fundamentally as a new ,global actor', and finds expression in the dogmatically imposed equivalence between Europe and the European Union. “

În prefața cărții "Consideraciones intempestivas sobre Europa", profesorul Vigo a vorbit despre "procesul de ,auto-alienare' care afectează Europa": "Europa nu mai reușește să se recunoască pe sine, deoarece se privește într-o oglindă care, deși a fost construită de ea însăși, îi redă o imagine iremediabil deformată a sa. Această oglindă nu este alta decât Uniunea Europeană în starea sa actuală. În așa-numitul ,proiect european' se cristalizează o întreagă istorie a înțelegerii de sine. Acesta își are rădăcinile ultime în gândirea greacă, dar își dobândește inflexiunea modernă specifică la Descartes și sfârșește, în cele din urmă, într-o viziune centralistă și tehnocratică, încurajată de un raționalism reductiv de natură instrumentalistă și de o ideologie a succesului de inflexiune economicistă și globalistă, care operează exclusiv cu distincția între învingători și învinși în cadrul unui joc care este sustras, ca atare, oricărei evaluări critice. Este imaginarul unei Europe concepute în mod fundamental ca un nou ,actor global' și își găsește expresia în echivalența impusă în mod dogmatic între Europa și Uniunea Europeană. “

2023 *Consideraciones intempestivas sobre Europa*, Aula de Humanidades, prefacio Alejandro G. Vigo Pacheco, Bogotá.

In der Debatte über Europa wird oft davon ausgegangen, dass wir bereits wissen, worum es geht. Die Behauptung, dass die Europäische Union und Europa eine Einheit bilden, ist zur offiziellen Lehrmeinung geworden. Doch das ist ein Irrtum. Die Wahrheit ist, dass die Europäer selbst nicht wissen, wer sie sind. Selbst gebildete Europäer fragen sich: *Europa ja, aber welches?* Das neophänomenologische MONTAIGNE-Austauschprojekt für europäische Studenten soll durch die Beschäftigung mit einer wenig beachteten und unbekannten europäischen Sprache und Kultur für Klarheit sorgen. Die Einleibung in einer „Brudersprache“ (J. Trabant) soll den europäischen Studenten im Auslandssemester die subjektive Erfahrung vermitteln: *Das gehört zu mir.* Auf dieser Grundlage können sie die Fragen stellen: *Was für Europäer, was für Europäerinnen wollen wir sein, und was für ein Europa wollen wir schaffen?*

El debate sobre Europa suele implicar la suposición de que ya se sabe de qué se trata. La afirmación de que la Unión Europea y Europa forman una unidad se ha convertido en doctrina oficial. Pero se trata de una equivocación. La verdad es que los europeos mismos no saben quienes son. Aún los europeos cultos se preguntan: Europa sí, pero ¿cuál? El proyecto neo-fenomenológico de intercambio MONTAIGNE para estudiantes europeos podrá abrir una brecha gracias a la implicación carnal en una lengua y cultura europea despreciada y desconocida. En el semestre sabático la encarnación en una «lengua hermana» (J. Trabant) proporcionará a estudiantes europeos la experiencia subjetiva: Eso me pertenece. En esa base preguntarán: ¿Qué tipo de europeos queremos ser?, y ¿qué tipo de Europa queremos crear?

In the debate about Europe, it is often assumed that we already know what it is all about. The assertion that the European Union and Europe form a single entity has become the official doctrine. But this is a misconception. The truth is that Europeans themselves do not know who they are. Even educated Europeans ask themselves: Europe yes, but which one? The neo-phenomenological MONTAIGNE exchange project for European students aims to provide clarity by engaging with a little-noticed and unknown European language and culture. Embodiment in a "sister language" (J. Trabant) is intended to give European students a subjective experience during their semester abroad: This belongs to me. On this basis, they will ask themselves: What kind of Europeans do we want to be and what kind of Europe do we want to create?

Dans le débat sur l'Europe, on part souvent du principe que nous savons déjà de quoi il s'agit. L'affirmation selon laquelle l'Union européenne et l'Europe forment un tout est devenue la doctrine officielle. Mais c'est une erreur. La vérité, c'est que les Européens eux-mêmes ne savent pas qui ils sont. Même les Européens cultivés se demandent : l'Europe, oui, mais laquelle ? Le projet d'échange néophénoménologique MONTAIGNE pour les étudiants européens vise à clarifier la situation en s'impliquant dans une langue et une culture européennes méconnues et peu considérées. L'incarnation dans une „langue sœur“ (J. Trabant) doit

permettre aux étudiants européens en semestre d'études à l'étranger de faire une expérience subjective : Cela fait partie de moi. Sur cette base, ils se demanderont : quels Européens voulons-nous être et quelle Europe voulons-nous créer ?

În dezbaterea despre Europa, se presupune adesea că știm deja despre ce este vorba. Afirmatia că Uniunea Europeană și Europa formează o singură entitate a devenit doctrina oficială. Dar aceasta este o concepție greșită. Adevărul este că europenii înșiși nu știu cine sunt. Chiar și europenii educați se întreabă: Europa da, dar care dintre ele? Proiectul neofenomenologic de schimb MONTAIGNE pentru studenții europeni își propune să ofere claritate prin implicarea într-o limbă și o cultură europeană puțin observată și necunoscută. Incorporarea cu o „limbă frățască“ (J. Trabant) este menită să le ofere studenților europeni o experiență subiectivă în timpul semestrului petrecut în străinătate: Aceasta îmi aparține. Pe această bază, ei își pot pune întrebări: Ce fel de europeni vrem să fim și ce fel de Europă vrem să creăm?

Nel dibattito sull'Europa, spesso si presume che si sappia già di cosa si tratta. L'affermazione che l'Unione Europea e l'Europa formino un'unica entità è diventata la dottrina ufficiale. Ma si tratta di un'idea sbagliata. La verità è che gli stessi europei non sanno chi sono. Anche gli europei istruiti si chiedono: Europa sì, ma quale? Il progetto di scambio neofenomenologico MONTAIGNE, rivolto a studenti europei, mira a fare chiarezza attraverso l'implicazione con una lingua e una cultura europee poco conosciute e sconosciute. L'incarnazione in una „lingua sorella“ (J. Trabant) intende offrire agli studenti europei un'esperienza soggettiva durante il loro semestre all'estero: Questo mi appartiene. Su questa base, si chiederanno: che tipo di europei vogliamo essere e quale Europa vogliamo creare?

2021 *Europa als affektiven Raum erfahren*, Rostock: Institut für Philosophie (Rostocker Phänomenologische Manuskripte 35).

2021 *Europa regenerieren. Über das Entstehen kollektiver Atmosphären, erläutert am studentischen MONTAIGNE-Austauschprogramm*, Freiburg / München: Karl Alber. ISBN 978-3-495-49178-2 <https://www.nomos-shop.de/karl-alber/titel/europa-regenerieren-id-104119/>

Was ist Europa im Unterschied zur EU? Manche glauben, diese Frage habe sich dadurch erledigt, dass Europa und die EU miteinander im „europäischen Projekt“ verschmolzen seien. Doch dieses Konstrukt dient der EU als Global Player, antwortet aber nicht auf die Fragen: Welcher Europäer, welche Europäerin will ich sein? Wie wollen wir in Zukunft in Europa zusammenleben? Europa als affektiver Raum ist unter den politischen Interessen und philosophischen Irrtümern der Vergangenheit begraben. Ausgehend vom europäischen Zivilisationstyp erschließt die Begrifflichkeit der Neuen Phänomenologie das Verständnis, wie man durch den Erwerb einer unbekannten europäischen Sprache über die

leiblich affizierende Erfahrung der jene einbettenden Kultur für kollektive europäische Gefühlsatmosphären empfänglich wird. Im Gegensatz zu konventionellen Auslandsprogrammen dient das neue MONTAIGNE-Programm ausschließlich dem Einwachsen in die Gastkultur: Möglich wird dies durch einen Spracherwerb qua Einleibung. Ausgehend vom kindlichen Lernen in atmosphärisch bedeutsamen Situationen wird die neue Sprache zu einer „Brudersprache“ (Jürgen Trabant), mit der ein affektives Verhältnis entsteht wie bei der Muttersprache, so dass es zur sekundären Epigenese der Person als Europäerin bzw. als Europäer kommen kann.

What makes the difference between Europe and EU? Some believe that this question has been resolved by merging Europe and the EU in the “European project”. But this construct serves the interests of EU as a global player; it does not answer the questions: Which European do I want to be? What kind of Europe do we want to live in together? Europe as an affective space is buried under the philosophical errors of the past and current political interests. Based on a fundamental revision of traditional philosophy by Hermann Schmitz, founder of New Phenomenology, the MONTAIGNE-programme opens up the understanding, how one becomes susceptible to collective European emotional atmospheres: by acquiring experimentally an unknown European language via the lived-bodily experience of that embedding culture. In contrast to conventional foreign study programs, the new MONTAIGNE programme serves exclusively to grow into the guest culture. This is made possible by language acquisition qua corporeal integration. Based on childhood learning in atmospherically significant situations, the new language becomes a "brother language" (Jürgen Trabant) with which an affective relationship develops as with the mother tongue, so that the secondary epigenesis of the person as a European can occur.

In dem vorliegenden Band zeigt Werner Müller-Pelzer Wege auf, wie Europa als affektiver Raum erfahren und regeneriert werden kann. Im Ergebnis wird die Bedeutsamkeit insbesondere der wenig beachteten europäischen Sprachen für das Entstehen kollektiver Atmosphären unter europäischen Studierenden einsichtig. Dank der „Doppelgesichtigkeit“ (Hermann Schmitz) von situativ-leiblich-sprachlicher Verankerung und hermeneutischer Distanz wird es für Studierende des neuen akademischen MONTAIGNE-Austauschprogramms möglich, besondere Kompetenzen im Hinblick auf ein tieferes situatives Erfahren von und in Europa zu erwerben.

Das Buch wendet sich deshalb gegen den EU-Diskurs, der die europäischen Sprachen und die europäische Kultur als Machtinstrumente verwendet. Dazu folgen vier Zitate:

« Renforcer le statut, l’usage, le rôle d’une langue, c’est renforcer son influence et son pouvoir », explique Olga Turcan, chercheure en sociolinguistique au sein du groupe d’étude sur le plurilinguisme européen de l’Université de Strasbourg

et anciennement spécialiste de programme à l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), à EURACTIV.

<https://www.euractiv.fr/section/langues-culture/news/presidence-de-lue-par-la-france-la-promotion-du-plurilinguisme-sera-une-priorite/>

Die europäische Kultur ist von Angela Merkel als „strategischer Faktor, nach innen und nach außen“ bezeichnet worden. Europas Seele suchen – A Soul for Europe www.asoulforeurope.eu/uploads/media/Berliner_Konferenz_Ablauf_03 (Weder an diesem Ort noch im Bundeskanzleramt noch beim EU-Parlament aktuell verfügbar).

In diesem Sinn hat sich auch Federica Mogherini geäußert. Euronews: „Federica Mogherini: Europe is a cultural superpower. We need to use its force“, Interview, 10.06.2016 <https://www.eunews.it/2016/06/10/mogherini-europe-cultural-superpower-need-use-force/61145>

Ursula von der Leyen resümiert: "Europa muss Sprache der Macht lernen", Tagesschau, 26.11.2019: <https://www.tagesschau.de/ausland/von-der-leyen-rede-101.html>

- 2015 (Hg.): *Europe Renaissance. Essaying European Civil Society – Europa-Renaissance. Die europäische Zivilgesellschaft auf dem Prüfstand*, Göttingen, Cuvillier. ISBN 978-3-7369-9032-6 <https://cuvillier.de/de/shop/publications/7011-europe-renaissance-essaying-european-civil-society>

Review: Romanian Journal of European Affairs 17, no. 3, 2016 http://rjea.ier.ro/sites/rjea.ier.ro/files/revista/RJEA_2016_vol16_no3_web_1.pdf

Der Sammelband ist aus einer Dortmunder Konferenz hervorgegangen, zu der Kollegen unterschiedlicher Länder und Disziplinen zusammen mit Studierenden beigetragen haben.

Carsten Wolff (Dortmund) : Foreword; Werner Müller-Pelzer (Dortmund) : Introduction: The Project „Europe Renaissance“ / Einführung: Das Projekt “Europa-Renaissance”; Werner Müller-Pelzer (Dortmund) : What is European Civil Society about?; Gerd Held (Berlin) : Die Sackgasse des „Immer enger vereint“. Europa lebt vom Pluralismus nationaler Zivilgesellschaften; Péter Kruzclics (Szeged) : Valeurs constitutionnelles européennes : Les fondements juridiques de la construction d’une communauté politique ; Peter Kuzclics / Marton Sulyok, (Szeged) : Constitutional cacophony, polyphony or symphony: Fine-tuning the constitutional framework for a European concert in a stronger harmony ; Mihály Bak / Lea Pitzini / Xhoana Dishnica (Szeged): Making the EU (more) flexible: Becoming ‘European’ without being a full member of the EU? Hannah Kloppert / Denise Baller (Dortmund) : The Reasons of Disenchantment of European Youth; Mohamed Betbaieb / Anouk Gibelin (Dortmund): Communitarian Method vs. Intergovernmentalism; Daria Korobtseva (Kostroma): An Approach to Auto-stereotypes of Russians; Werner Müller-Pelzer (Dortmund) : How to become a European citizen?; Vlad Mureşan (Cluj-Napoca) : Hegel and Derrida on negativity; Thomas Brysch (Viana do Castelo) : How can

Kant's Philosophy contribute to a Renaissance of European Thought?; Werner Müller-Pelzer (Dortmund) : Jenseits der Wachstumsideologie. Europa kommt zur Besinnung / Beyond growthism. Europe comes to its senses (Summary in English)

- 2014 (Hg.) *Selbstevaluation interkultureller Erfahrungen*, Göttingen, Cuvillier, 2014. ISBN 978-3-95404-620-1 <https://cuvillier.de/de/shop/publications/6596-selbstevaluation-in-terkultureller-erfahrungen>

Review: Hanne Bestvater, Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW), Hochschule für Soziale Arbeit (HSA) <https://www.socialnet.de/rezensionen/17157.php>
Der Sammelband ist aus einer Dortmunder Konferenz hervorgegangen, zu der Kollegen unterschiedlicher geisteswissenschaftlicher Fächer beigetragen haben.
Werner Müller-Pelzer (Dortmund) : Einleitung; Arnd Witte (Dublin) : The Challenge of Assessing Intercultural Competence; Petra Daryai-Hansen / Natalja Isabella Stobbe (Roskilde) : Die REPA Deskriptoren – ein Instrument zur Evaluation interkultureller und mehrsprachiger Kompetenzen?; Dorothee Röseberg / Uwe Wolfradt (Halle-Wittenberg) : Kulturelle Fremderfahrung, Selbstreflexion und Persönlichkeit. Implikationen für ein international ausgerichtetes Studium; Silvia Fehling (Bayreuth) : Identitätskonstruktion im Kontext kulturdidaktischer Überlegungen; Eva Larzén-Östermark (Turku) : Facilitating and assessing intercultural learning in EFL-teaching: Examples from a Finland-Swedish school context; Markus Raith (Freiburg) : Die Inszenierung interkultureller Begegnungen in Wort und Bild: Mediendidaktische Perspektiven; Jörg Eschenauer (Paris) : Mieux se connaître soi-même en apprenant la langue de l'autre. L'enjeu de l'auto-évaluation et l'apprentissage d'une langue en tandem; Dana Martin / Anne-Sophie Gomez / Julie Serre (Clermont-Ferrand): Les TICE et la coopération universitaire franco-allemande : étude de cas du projet eTandem Clermont-Ferrand – Regensburg ; Mariella Olivos Rossini (Lima) : Intercultural competence training using a virtual environment, students and faculty perspectives. Implications for management education; Philip Potter (Bonn): Evaluation of transnational networks in European social programmes; Regina Schleicher (Frankfurt a.M.): Das pädagogisch reflexive Interview mit Fremdsprachenlehrerinnen und -lehrern als prozessorientiertes Verfahren; Werner Müller-Pelzer (Dortmund) : Interkulturelle Existenz

- 2012 *Interkulturelle Situationen. Verstrickung und Entfaltung. Die Perspektive der Neuen Phänomenologie*, Göttingen, Cuvillier, 2012. ISBN 978-3-95404-206-7 <https://cuvillier.de/de/shop/publications/6163-interkulturelle-situationen-verstrickung-und-entfaltung>

Die in den versammelten Aufsätzen explizierte Anthropologie auf leiblicher Basis geht mit Hermann Schmitz vom personalen Leben als einem Prozess aus, der sich zwischen dem Pol der "primitiven Gegenwart" (leiblich-affektives Betroffensein) und dem Pol der "entfalteten Gegenwart" (vom leiblichen Betroffensein sich emanzipierendes Denken, Wollen, Urteilen, Handeln) abspielt.

Der für interkulturelles Verstehen bedeutsame, von der Neuen Phänomenologie eingeführte neue Gegenstandstyp ist der der gemeinsamen Situation. Interkulturelle Si-

tuationen können als Paradebeispiele dafür aufgefasst werden, dass vielsagende Erfahrungen nicht restlos in zählbare Elemente und Konstellationen aufgelöst werden können. Insofern bildet die Hintergründigkeit interkultureller Situationen ein notwendiges Gegengewicht zum naturwissenschaftlich informierten Reduktionismus.

- 1983 *Leib und Leben. Untersuchungen zur Selbsterfahrung in Montaignes „Essais“. Mit einer Studie über La Boétie und den „Discours de la Servitude volontaire“*, Frankfurt a.M./Bern/New York: Peter Lang.

Rezensionen:

- Demerson, Guy, in: *Réforme Humanisme Renaissance* 19 (1984), 104f.
- Boudou, Bénédicte, in: *Bulletin de la Société des Amis de Montaigne* VI, 19-20 (1984), 73-75.
- Hausmann, Frank-Rutger, in: *French Forum* 11, 1 (1986), 101-103.
- Kapp, Volker in: *Revue d'Histoire Littéraire de la France* 86 (1986), 266
- Supple, James J., in: *French Studies* XLI, 1 (1987), 76f.
- Kittel, Erich in: *Zeitschrift für Ganzheitsforschung - Philosophie - Gesellschaft - Wirtschaft* N.F 32, IV (1988), 178-180.

Aufsätze

- 2026 European plurilingualism. On the *convergence herméneutique* of different styles of Europeanization. A neo-phenomenological approach. In: *impEct* 14, 3, 2025, 1–141. <https://doi.org/10.26205/opus-3987>, https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i14_3_Art_European_plurilingualism_rev_28_02_2026.pdf
- 2025 Du pluralisme européen. Considérations sur la ‚convergence herméneutique‘ de différents styles d’européanisation. Une approche néo-phénoménologique. In: *impEct* 14, 2, 2025, 140-270. <https://doi.org/10.26205/opus-3968>, https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i14_2_3_Art_2_Plurilinguisme_europ-en_01_04_2026.pdf
- 2025 Europäische Mehrsprachigkeit. Über die „convergence herméneutique“ unterschiedlicher Europäisierungsstile. Eine neuphänomenologische Annäherung. In: *impEct* 14, 2, 2025, 9-138. <https://doi.org/10.26205/opus-3930>, https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i14_2_2_Art2_Europaeische-Mehrsprachigkeit_rev_2.pdf
- 2025 Das Einwachsen europäischer Studierender in eine unbekannte europäische Sprache. Didaktische Überlegungen zum MONTAIGNE-Programm. In : *impEct* 14, 2025, 123-143. <https://doi.org/10.26205/opus-3932>
- 2025 Kritik und Neubegründung der Hochschulbildung. Überlegungen aus deutscher Perspektive. Internationale Konferenz der Universität Toljatti: *Aktuelle Probleme der modernen Bildung: Erfahrungen und Innovationen*. Thema 4: „Moderne Hochschulbildung: Von der Tätigkeit zur Persönlichkeit“. 23.12.2024. <https://t.me/zebraimpress>. Ebenfalls in : *impEct* 14, 2025, pp

- 2025 Implanting common situations in Europe. How an educational space is created. International Conference at Toljatti University: *Category 'Social' in modern pedagogy and psychology*. Topic 4: The educational space as a sphere of social relations. June 24, 2024. <https://elibrary.ru/item.asp?id=26171367>. Ebenfalls in : *impEct* 14, 2025, pp
- 2024 Interkulturelles Sprachenlernen in europäischer Perspektive – eine Projektskizze des MONTAIGNE-Programms: Anwendung, in: *Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, Jahrgang 29, 2, Teil 2, S. 259-281. <https://doi.org/10.48694/zif.3979>
- 2024 Interkulturelles Sprachenlernen in europäischer Perspektive – eine Projektskizze des MONTAIGNE-Programms: Grundlagen, in: *Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, Jahrgang 29, 1, Teil 1, S. 329–349. <https://doi.org/10.48694/zif.3622>
- 2024 Affektive Mehrsprachigkeit und europäische Nostrifizierung. Was der Plurilinguismus in den Wissenschaften braucht - ein neuphänomenologischer Blick, in: *Aktuelle Analysen der Hanns Seidel-Stiftung 99. Wissenskommunikation und Landessprache*, hg. v. Markus Ferber, Markus/Mocikat, Ralph S. 48-53. https://www.hss.de/download/publications/AA_99_Wissenskommunikation.PDF
- 2024 Über die hindernisreiche Annäherung an Europa. In: *impEct* 13/2024. https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i13_Art2_EuropaMP.pdf
- 2024 Warum Romanistikstudierende Friaulisch lernen sollten. In: *impEct* 13/2024. https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i13_Art4_WarumMP.pdf
- 2023 Europa als affektiven Raum entdecken. Das MONTAIGNE-Programm für europäische Studierende, in: *Revue d'Allemagne*, no. 55/2, 521-532. <https://doi.org/10.4000/allemande.3783>
- 2023 Опыт и креативность. Критика образования на констелляционной основе. Erfahrung und Kreativität. Kritik der Bildung auf konstellationistischer Grundlage. Eine Skizze, in : *Aktuelle Probleme der modernen Bildung: Erfahrungen und Innovationen*, 261-267, Universität Toljatti, 21.-22.12.2022. <https://elibrary.ru/item.asp?id=50167252> Ebenfalls in : *impEct* 13, 2024: https://www2.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i13_Art13_BildungR.pdf , https://www2.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i13_Art14_BildungD.pdf
- 2022 « Self-sufficient entities thanks to their multiple-coded cultural inheritance », Überlegungen im Anschluss an Victor Neumann: *The Temptation of Homo Europaeus. An Intellectual History of Central and Southeastern Europe*, London: Scala, 2nd revised and updated edition, 2020, in: *impEct* 12 (2022). https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art8a_Ueber-V.Neumann.pdf
- 2021 Das MONTAIGNE-Programm – ein neuer Weg nach Europa, in: *Dedalus. Revista Portuguesa de Literatura Comparada* 25, 2021, 159-195. ISSN 0871-9519

- 2021 Über die Zukunft des europäischen Zivilisationstyps, in: *impEct* 12, 2021 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art9a_Zukunft-des-europaeischen-Zivilisationstyps.pdf
- 2021 What's the MONTAIGNE Programme? 10 questions – 10 answers, in: *impEct* 12, 2021. https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art12a_What-s-the-MONTAIGNE-programm.pdf
- 2021 Warum es sich lohnt, über Europa zu sprechen, in: *impEct* 12, 2021. https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art13_Warum_es.pdf
- 2021 Pourquoi il vaut la peine de parler de l'Europe, in: *impEct* 12, 2021 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art14_Pourquoi.pdf
- 2021 Wie stehen die Chancen für die Umsetzung des MONTAIGNE-Programms? in: *impEct* 12, 2021 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art15_Umsetzung.pdf
- 2021 ¿Cuáles son las posibilidades de aplicación del programa MONTAIGNE? in: *impEct* 12, 2021 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art16_Aplicacion.pdf
- 2021 Kurze Einführung in das MONTAIGNE-Programm, in: *impEct* 12, 2021 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art17_Kurze_Einfuehrung.pdf
- 2021 Das MONTAIGNE-Programm kompakt, in: *impEct* 12, 2021 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art18_Kompakt.pdf
- 2021 Wie das Studium zu einem Ort der Subversion werden kann, Replik auf Christoph Paret: Schiffbruch ohne Zuschauer. Warum die Universität nicht mehr Ort gefährlicher Gedanken ist, LETTRE INTERNATIONAL 130, S. 29-31, in: *impEct* 12, 2021 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art19a_Mueller-Pelzer-Replik-auf-C.Paret.pdf
- 2020 Verantwortung: Zur Regeneration des europäischen Zusammenlebens, in: Michael Gehler / Alexander Merkl / Kai Schinke (Hg.) (2020): *Die europäische Union als Verantwortungsgemeinschaft. Anspruch und Wirklichkeit*, Wien usw.: Böhlau, SS. 43-86. ISBN 978-3-205-20999-7
- 2019 About the Regeneration of the European type of civilization, in: *Modelling the New Europe* No. 31/2019, SS. 18-36, On-line Journal. http://neweurope.centre.ubbcluj.ro/wp-content/uploads/2019/12/2-article_M%C3%BCller-Pelzer.pdf

The European Union is not Europe. Europe is not a multi-level construct. The scientific approach to analyze Europe, then, has to take distance towards the positivist approach relying exclusively on objective facts. Europe is built of atmospheres belonging to the emotional space which integrates the prereflexive area of diffuse, but suggestive impressions, the felt-and-feeling body (Leib) and corporeal communi-

cation. A new way of getting into a foreign European language will begin with incorporation and, thus, open the door the felt reality of a different European culture. The MONTAIGNE program and especially the European Semester is meant to deal with the hidden reality of belonging together.

- 2019 Despre distrugerea modelului civilizațional european, in: Naumescu, Valentin / Moldovan, Raluca (Hg.) : *Tensiunea liberal – iliberal pe Agenda globală. Probleme fundamentale ale lumii contemporane*, Presa universitară clujeană 2019, SS. 111-131.
<http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/2498.pdf>

Da die EU den Alleinvertretungsanspruch für Europa erhebt, ihn aber nicht einlösen kann, fragt es sich, was der europäische Zivilisationstyp ist und warum er im öffentlichen Bewusstsein keine Rolle spielt. Es wird die These begründet, dass die affektive Bindung an das Thema der Macht den Anspruch, den der europäische Zivilisationstyp stellt, weitgehend neutralisiert. Die dafür hauptsächlich verantwortlichen Protagonisten sind der politische Kosmopolitismus, der globale Ökonomismus sowie der politische Islam. Es werden Vorschläge zur Behebung der Lage vorgelegt.

- 2019 The atmospheric sensing of European situations. The MONTAIGNE program for European students, in: *Studi di estetica*, anno XLVII, IV serie, 2/2019, Sensibilia ISSN 0585-4733, ISSN digitale 1825-8646, DOI 10.7413/18258646090 <http://mimesisedizioni.it/journals/index.php/studi-di-estetica/article/view/808>

Der Ausgangspunkt ist die präreflexive leibliche Erfahrung, die entsprechend der Neuen Phänomenologie das grundlegende Sich-orientieren in der Welt sowie das Sich-bewegen in einem bestimmten historischen Kontext bestimmt. Dadurch ergibt sich ein Neuansatz für die durch das Wettbewerbsdenken erschwerte Völkerverständigung unter Europäern. Das Erlernen einer unbekannten kleineren europäischen Sprache soll mit Hilfe einer neu konzipierten Sprachenlernmethode zu einer Kompetenz für gemeinsame europäische Situationen führen.

- 2019 El clima de innovación en la empresa. Observaciones fenomenológicas - The innovative climate in a company. Phenomenological observations, in: *Estudios Bolivianos*, Instituto de Estudios Bolivianos, Universidad Mayor de San Andrés, La Paz.

Nach einem Überblick über die aktuelle Management-Forschung sowie nach der kritischen Eingrenzung des Innovations- und des Klima-Begriffs werden mit Hilfe der Erkenntnisse der Neuen Phänomenologie die leiblichen Bedingungen für kreative Atmosphären sowie die Verstetigung in einem innovativen Organisationsklima umrissen. Idealtypisch wird abschließend das Profil von drei fusionierten Unternehmen dargestellt, die sich im schwierigen Prozess der Entwicklung eines gemeinsamen Innovationsklimas befinden.

- 2018 Régénérer l'Europe. Narratifs – critique – situations communes d'implantation, in: *Journal of the European Integration Studies*. Special issue ed. by Nicolae Păun: The Future of the European Union, 2018, 2, 279-291, ISSN: 0947-9511 <https://www.nomos->

elibrary.de/10.5771/0947-9511-2018-2/jeih-journal-of-european-integration-history-jahrgang-24-2018-heft-2 ; ebenfalls in: *impEct* 9 (2018) https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i9_Art7_R-g-n-rer-l-Europe.pdf

Das „Brüssel-Narrativ“, wonach Europa und die EU inzwischen identisch seien, wird als Versuch eingestuft, sich einer kollektiven „mauvaise foi“ auszuliefern. Ausgehend von der unwillkürlichen, leiblich fundierten Lebenserfahrung kann die kollektive „mauvaise foi“ durch das Einwachsen in implantierende gemeinsame Situationen mit anderen europäischen Kulturen überwunden werden.

- 2018 Die leiblichen Grundlagen von interkultureller Lebenserfahrung und Fremdspracherwerb, in: Mäder, Marie-Therese / Metzger, Chantal / Neubert, Stefanie / Oulukpona-Yinnon, Adjaï Paulin / Schellenberg, Louise (eds.): *Brücken bauen*, Festschrift zum 65. Geburtstag von Dorothee Röseberg, Universität Halle-Wittenberg, Bielefeld, Transcript Verlag, 2016, 123-144. ISBN 978-3-8376-3360-3

- 2018 Über implantierende gemeinsame Situationen, erläutert an den Themen Integration und Patriotismus, in: *impEct* 9 (2017/18). https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i9_Art5_Integration-Patriotismus.pdf

Der Begriff „Integration“ wird in der migrationspolitischen Auseinandersetzung verwandt, ist aber durch seine vage moralische Aufladung analytisch unbrauchbar geworden. Andererseits hat der Begriff einen festen Platz in der Soziologie, doch durch die objektivistische Verkürzung kann sie nicht zum affektiven Betroffensein vordringen. Habermas und andere geben dem Begriff eine politische Wendung, indem sie von der Integration in das demokratische System und die es fundierenden Werte sprechen. Schwerer als die Aussichtslosigkeit dieses Vorhabens wiegt die Absicht, auf diesem Weg die nationalen *demos* gezielt zu schwächen. Doch auch die kommunitaristische Reaktivierung des Patriotismus gelangt zu keinem überzeugenden Ergebnis. Deshalb wird H. Schmitz' Theorie der implantierenden bzw. includierenden gemeinsamen Situationen eingeführt und ihr explikativer Nutzen illustriert.

- 2018 Refonder l'Europe? A propos du projet politique d'Emmanuel Macron, in: *impEct* 9 (2017/18). https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i9_Art6_Refonder-l-Europe.pdf

Der französische Staatspräsident ist bislang der Geschickteste beim Vermengen von EU und Europa. Gekonnt bedient er sich rhetorischer Techniken, um Herz und Verstand seiner Zuhörer zu fesseln. Dabei versucht er, sich als Tätiger und Strebender (nach Nietzsche) zu stilisieren. Doch da er Nietzsches Warnung vor der Selbsttäuschung in den Wind zu schlagen scheint, ereilt ihn das ernüchternde Urteil der Historiker: Es gibt keine die Jahrhunderte seit den Griechen überdauernde substantielle Identität Europas, die von europäischen Politikern heute als Argument für die Einheit der EU genutzt werden könnte. Dementsprechend kann die EU sich nicht als Erbin der europäischen Kultur aufspielen. Insbesondere müsste das von der Globalisierungsideologie kontaminierte Erasmus-Programm grundlegend neu aufgelegt werden, um für die leiblich fundierte,

atmosphärisch eingebettete präreflexive Erfahrung interkultureller europäischer Begegnungen zu sensibilisieren.

- 2017 Ist interkulturelle Kompetenz ein ‚fuzzy concept‘? Eine Entgegnung aus neuphänomenologischer Sicht auf Jürgen Boltens Plädoyer für einen ‚offenen‘ Kulturbegriff, in: *impEct* 9 (2017/18). https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i9_Art8_Ist-interkulturelle-Kompetenz-ein-fuzzy-concept.pdf

Bolten sieht die Notwendigkeit, starke affektive gemeinschaftliche (landschaftliche, sprachliche, historische, religiöse etc.) Bindungen im Zeichen globaler Vermischungen ironistisch zu brechen. Er operiert auf der Ebene von Konstellationen und berücksichtigt nicht die Prägekraft gemeinsamer Situationen, insbesondere der europäischen Sprachen.

- 2017 Interkulturelle Kompetenz – Welche praktischen Konsequenzen hat die anthropologische Wende?, in: Hiller, Gundula Gwenn / Lüsebrink, Hans-Jürgen / Oster-Stierle, Patricia / Vatter, Christoph (Hg.): *Interkulturelle Kompetenz in deutsch-französischen Studiengängen: didaktische Konzepte, Methoden, Materialien / Les compétences interculturelles dans les cursus franco-allemands*, Wiesbaden: Springer, 87-102.

Auf der Grundlage leiblichen Spürens und leiblicher Kommunikation wird interkulturelle Kompetenz als der gekonnte Umgang mit gemeinsamen Situationen charakterisiert. Im Sinne der Völkerverständigung ist vor der zweckrational verengten Handlungskompetenz die über die jeweilige Sprache zugängliche Kompetenz für vorsprachliche, präreflexive Atmosphären notwendig.

- 2016 Warum leben wir zusammen, und wie wollen wir zusammenleben? Überlegungen zur Lage in Europa anlässlich des Buches von Ulrike Guérot: Warum Europa eine Republik werden muss! Eine politische Utopie. Bonn: Dietz, 2016. Mit einem Exkurs über Heimatliebe, Patriotismus und Kosmopolitismus, in : *impEct* No. 8, 2016.

Über meine Rezension in: Zeitschrift für Politik 2016, No. 63, 4, p. 464 s., hinaus ist das Buch auf seine wissenschaftliche Seriosität hin befragt worden – mit einem sehr negativen Ergebnis. Statt die häufig stichhaltige Kritik an der EU zum Anlass zu nehmen, die Notwendigkeit dieser politischen Konstruktion in Frage zu stellen, plädiert die Autorin für die Überwindung des alten Europas hin auf eine Weltdemokratie. Philosophisch, historisch und ideologisch kommt dabei ein Eiertanz heraus.

- 2016 Le Manifeste convivialiste dans une perspective phénoménologique, in: Păun, Nicolae / Schirmann, Sylvain (eds.): *Borders, Identities, Communities: The Road to Reconciliation and Partnership in Central and Eastern Europe*, Baden-Baden: Nomos (Veröffentlichungen der Historiker-Verbindungsgruppe bei der Europäischen Kommission, Bd. 18), 389-409. ISBN 978-3-8487-3323-1

Die von Soziologen ins Spiel gebrachte Atmosphäre der Konvivialität wird als Ergebnis eines Zusammenlebens in implantierenden gemeinsamen Situationen interpretiert. Über die Einleibung in eine Nachbarsprache, ihre Kultur und in das darin

sedimentierte, präreflexive Lebensgefühl besteht die Chance, national aufgeladene Konflikte zu entschärfen. Nach den Erkenntnissen der Neuen Phänomenologie ist zu unterscheiden zwischen transkultureller Kompetenz, die bestimmten gesellschaftlichen Zwecken angesichts globaler Veränderungen dient, und interkultureller Kompetenz, die ein vertieftes Verständnis zwischen den Völkern anstrebt.

- 2016 ‘Adopter une langue comme on adopte un enfant’ – Contre l’interculturel utilitariste, in: *Norme et référentiel – Créativité et innovation : Quelle médiation dans un contexte d’apprentissage ?* 44ème Congrès de l’UPLEGESS, Conférence, ESTP de Paris-Cachan, in : *impEct* 8, 2016 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i8_Art5_Adopter-une-langue-comme-on-adopte-un-enfant_-Contre-l-interculturel-utilitariste.pdf
- 2015 Les entreprises face au défi de la diversité culturelle: Coopération – Cohésion – Cohérence, in: *Formation aux compétences interculturelles en milieu professionnel*, Séminaire au Collège doctoral, Université Lille Nord de France ESPÉ, in : *impEct* 7, 2015 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i7_Art5_Coll-ge-doctoral_2015.pdf
- 2015 What is European Civil Society about?, in: Müller-Pelzer, Werner (Hg.): *Europe Renaissance. Essaying European Civil Society – Europa-Renaissance. Die europäische Zivilgesellschaft auf dem Prüfstand*, Göttingen, Cuvillier-Verlag, 2015, 21-30.
- 2015 How to become a European Citizen?, in: Müller-Pelzer, Werner (Hg.): *Europe Renaissance. Essaying European Civil Society – Europa-Renaissance. Die europäische Zivilgesellschaft auf dem Prüfstand*, Göttingen, Cuvillier-Verlag, 2015, 147-158.
- 2015 Jenseits der Wachstumslogik – Europa kommt zur Besinnung, in: Müller-Pelzer, Werner (Hg.): *Europe Renaissance. Essaying European Civil Society – Europa-Renaissance. Die europäische Zivilgesellschaft auf dem Prüfstand*, Göttingen, Cuvillier-Verlag, 2015, 189-224.
- Der Beitrag versucht, im Rahmen eines fiktiven Suchprozesses zweier Studierender eines internationalen betriebswirtschaftlichen Studienganges punktuell auf die Bedeutung der Neuen Phänomenologie für die Regeneration Europas hinzuweisen (mit einem englischen Summary: Beyond growthism – Europe comes to its senses, 225-239).
- 2015 The role of corporeal communication in foreign language learning as intercultural experience, in: Witte, Arnd / Harden, Theo (eds.): *Foreign Language Learning as Intercultural Experience. The Subjective Dimension*, Oxford etc., Peter Lang, 2015, 67-94. ISBN 978-3-0343-1879-2

Nach einem kritischen Überblick über die angelsächsische Literatur zur „embodiment“-These wird der unterschiedliche Ansatz der Neuen Phänomenologie im Hinblick auf Fremdsprachenerwerb und Enkulturation skizziert. In Verbindung mit performativen Methoden werden Anwendungsmöglichkeiten für einen Fremdspracherwerb in den Blick genommen, in dem leibliches Spüren, leibliche Kommunika-

tion, Kulturerwerb und Persönlichkeitsentwicklung als einheitlicher Prozess aufgefasst wird.

- 2014 Interkulturelle Existenz, in: Müller-Pelzer, Werner (Hg.) *Selbstevaluation interkultureller Erfahrungen*, Göttingen, Cuvillier, 2014. Der Beitrag thematisiert die subjektive, der Beobachtung durch Dritte entzogene Selbsterfahrung, „wenn man sich einer interkulturellen Erfahrung aussetzt oder ihr ausgesetzt wird“. Im Lichte der Neuen Phänomenologie werden verbreitete Theorien zur Begegnung mit Menschen anderer Kulturen kritisch gesichtet. Analog zur Gender-Diskussion ergibt sich, dass das in eine Sprache und Kultur Geboren-werden durch die Leiblichkeit zum eigenen Natursein gehört, zu dem man sich in ein Verhältnis zu setzen hat. In dieser Hinsicht werden die Lebensläufe von Alfred Grosser, Stéphane Hessel, Jorge Semprún, Georges Arthur Goldschmidt, Alison Phipps und Heinz Wismann analysiert.

- 2014 De la « cultural awareness » à la compréhension « corporelle », in : Guenette, Alain Max / Mutabazi, Evalde / Pierre, Philippe / Von Overbeck Ottino, Saskia (eds.): *Management interculturel, altérité et identités*, Paris, L'Harmattan, 2014, 85-94. ISBN : 978-2-343-03834-6 <http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=44974>

Über das geschärfte Eindruckserleben in kulturellen Begegnungssituationen wird der Begriff der affektiven Betroffenheit eingeführt, aus dem sensualistischen Reduktionismus befreit und der Zugang zum leiblichen Spüren und damit zur Identität ohne Selbstzuschreibung eröffnet. Die Bedeutung leiblichen Kommunizierens in interkulturelle Situationen wird bislang im internationalen Management weitgehend verkannt, und damit mangelt es am Verständnis für die Unübertragbarkeit spezifischer Erfahrungen. Die Passung eines internationalen Managers für bestimmte Aufgaben kann der Betreffende am Stil seiner individuellen Fassung erkennen.

- 2014 La communication interculturelle. La contribution de la Nouvelle Phénoménologie de Hermann Schmitz, in : Louys, Gilles / Sauvage, Emmanuelle (eds.) : *De la singularité dans la communication interculturelle : approches transdisciplinaires*. Paris : L'Harmattan, 183-191; https://www.editions-harmattan.fr/livre-de_la_singularite_dans_la_communication_interculturelle_approches_transdisciplinaires_emmanuelle_sauvage_gilles_louys-9782343030999-43706.html

Auf die Evidenzen des leiblichen Spürens zu achten, ist für den philosophischen Mainstream eine Zumutung. Der von der Neuen Phänomenologie gebahnte Weg ist aber insbesondere bei interkulturellen Kontakten und den sie beflügelnden oder auch störenden Anmutungen und Gefühlen so vielversprechend, dass die leibliche und sprachliche Kommunikation zusammen die Chancen der Verständigung deutlich verbessern.

- 2014 Atelier de formation au dialogue interculturel, Séminaire doctoral, Université Charles de Gaulle Lille 3, in: *impEct* 6, 2014 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i6_art5_lille.pdf

2013 Deutsch-französische Kulturwissenschaft im Dialog mit der Neuen Phänomenologie. Die Stellung der deutsch-französischen Kompetenz, in : Hans-Jürgen Lüsebrink / Jérôme Vaillant (eds.) : *Civilisation allemande. Landes- Kulturwissenschaft Frankreichs. Bilan et perspectives dans l'enseignement et la recherche / Bilanz und Perspektiven in Lehre und Forschung*. Villeneuve d'Asq : Les Presses universitaires du Septentrion, 211-227.

2013 Von der ‚cultural awareness‘ zum ‚leiblichen Verstehen‘ («осознания культуры» к телесному пониманию, ВЕСТНИК. КОСТОМСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА И.М. Н.А. НЕКРАСОВА, in: *Vestnik*, Universität Kostroma, 2013, Bd. 19, Nr. 1, 151-155 (ISBN 978-5-7591-1298-3).

Der kurze Aufsatz ist eine Skizze, wie die Neue Phänomenologie für den Fremdsprachenerwerb genutzt werden kann.

2011 Intercultural Competence. A Phenomenological Approach, in: Witte, Arnd / Harden, Theo (eds.): *Intercultural Competence. Concepts, Challenges, Evaluations*, Oxford etc.: Peter Lang, 2011, 75-88. ISBN 978-3-0343-0793-2

Aus der Perspektive der Neuen Phänomenologie wird gegen die Verkürzung interkultureller Kompetenz auf Fertigkeiten (skills) argumentiert und für die Öffnung forschender Aufmerksamkeit für das Zusammenspiel von Persönlichkeitsentwicklung und gemeinsamen interkulturellen Situationen (Schmitz) plädiert.

2011 Interkulturelle Kompetenz – eine ziemlich harte <soft skill>, in: *ORANGE*. Forschungsmagazin der Fachhochschule Dortmund, 01/2012, 10-12.

2011 Gesammelte Vorträge mehrerer Tagungen, in: *impEct* 5, 2011 <https://www.fh-dortmund.de/hochschule/wirtschaft/publikationen/impect/impect5.php>

2009 The Internationalization of Universities – Challenging a European Institution. In: Hotho, Sabine/Jürke, Erhard (Hrsg.): *Creativity, Competence and the International Dimension: Business Education, Business and Knowledge Transfer in a Changing World*. The University of Abertae Dundee, 113-123.

2008 Europa ein Rückgrat geben – Wie ist heute in Europa Gemeinschaft möglich?, Beitrag zum Europa-Symposium, in: *impEct* No. 4, 2009 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i4_art10_mueller-pelzer.pdf

Vorbereitende Überlegungen, wie die Neue Phänomenologie, d.h. die Leibphänomenologie, die Situationsontologie und die Lehre der Atmosphären, für die Regeneration Europas nutzbar gemacht werden kann.

2007 Erzählen über Europa, in: *impEct* 3, 2007 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i3_art.7_mueller-pelzer.pdf

- 2006 Authentizität und Situationskompetenz – Die Rhetorik als Katalysator der Persönlichkeitsentwicklung (Teil 1), in: *impEct* No. 2, 2006 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/07.Mueller-Pelzer_Rh.pdf
- Neuere Tendenzen in der Gehirnphysiologie beeinflussen auch die Vorstellungen, die die Unternehmen über ein wünschenswertes Persönlichkeitsprofil für effiziente Teams formulieren. Gegen den sich verbreitenden methodischen Reduktionismus im Umgang mit Mitarbeitern wird auf Erkenntnisse der Neuen Phänomenologie, insbesondere die Leibphänomenologie, zurückgegriffen. Ausdruck und Eindruck in leiblicher Kommunikation, die Situation als Gegenstandstyp in der Wahrnehmung sowie die Gefühlsbasis rhetorischer Situationen bilden die Basis für einen ganzheitlichen Zugang.
- 2005 Totale Vernetzung durch ‚Ubiquitous Computing‘ – epochaler Fortschritt oder epochaler Irrweg? in: *impEct* 1, 2005 https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i1_Art.2_Mueller-Pelzer.pdf.pdf
- Nach der kritischen Lektüre des von F. Mattern herausgegebenen Sammelbandes „Total vernetzt. Szenarien einer informatisierten Welt“ wird die Schmitz’sche Kritik des sog. naturwissenschaftlichen Weltbildes vorgetragen sowie die Gegenüberstellung von Konstellationen und Situationen erläutert.
- 2000 La communication ‚corporelle‘ – une nouvelle clé pour la compréhension de la communication interculturelle, in: Holtzer, Gisèle/Wendt, Michael (Hg.): *Didactique comparée des langues et études terminologique. Interculturel – Stratégies – Conscience langagière*, Frankfurt a.M.: Peter Lang, 61-70.
- 1997 Der französische Wirtschaftsstil, in: Gröner, Uschi/de Jongste, Henk Maarten/Kracke, Ulrich/Senne, Holger (Hg.): *Wirtschaftswissenschaft. Anwendungsorientierte Forschung an der Schwelle des 21. Jahrhunderts*, Heidelberg: R.v.Decker, 1997, 281-290.

Rezensionen

- 2023 Review of *The Temptation of Homo Europaeus* by Victor Neumann. https://www.wcsaglobal.org/wp-content/uploads/2023/03/MULLER_PELZER_On-Homo-Europaeus_EN_rev.-1.pdf, <https://www.wcsaglobal.org/review-the-temptation-of-homo-europaeus-by-victor-neumann/> (Übersetzung der Rezension in: *impEct* 12 (2022). https://www.fh-dortmund.de/medien/hochschule/i12_Art8a_Ueber-V.Neumann.pdf)
- 2020 Rezension Aleida Assmann (²2019); Der europäische Traum. Vier Lehren aus der Geschichte, Bonn: BpB, in: *Zeitschrift für Politik* 2020, 3, Jg. 67, SS. 369-372. <https://www.nomos-elibrary.de/10.5771/0044-3360-2020-3-369/buchbesprechungen-jahrgang-67-2020-heft-3?page=1>

- 2018 Rezension Bertelsmann Stiftung (Hrsg.): Vielfalt leben – Gesellschaft gestalten. Chancen und Herausforderungen kultureller Pluralität in Deutschland, Verlag Bertelsmann Stiftung, Gütersloh, in: *Zeitschrift für Politik* 2018, No. 65, 4, SS. 468-470
<https://www.nomos-elibrary.de/10.5771/0044-3360-2018-4-468/buchbesprechungen-jahrgang-65-2018-heft-4?page=1>

Der von Liz Mohn herausgegeben Band ist ein Musterbeispiel dafür, wie die EU-Eliten Europa im Sinne einer kosmopolitischen diversity umzugestalten gedenken. Dieses Vorhaben fordert eine kritische Prüfung heraus.

- 2018 Rezension Gerd Held: Etwas geht zu Ende. Über die deutschen und europäischen Krisen der Gegenwart. Kommentare und Essays 2015-2016. Lohmar: Tichys Einblick, in: *impEct* No. 9 (2017/18).

Dieses Büchlein ist gleichsam eine vorweggenommene Replik auf den von Liz Mohn herausgegebenen Band.

- 2017 Erwiderung auf Johann S. Ach: „Zuwanderung und Aufnahme von Flüchtlingen...“ (vorgänge Nr. 214), in: *vorgänge*. Zeitschrift für Bürgerrechte und Gesellschaftspolitik, Heft 2 / 2017, SS. 148-151. http://www.humanistische-union.de/nc/publikationen/vorgaenge/online_artikel/online_artikel_detail/back/vorgaenge-218/article/erwiderung/

Johann S. Ach hat Michael Walzers „Sphären der Gerechtigkeit“ unter dem Blickwinkel möglicher moralphilosophischer Verpflichtungen zur Aufnahme von Flüchtlingen in den „vorgängen“ besprochen. Seine Argumentation eines übergreifenden „Prinzips der Hilfeleistung“ wird kritisiert.

- 2016 Rezension Ulrike Guérot: Warum Europa eine Republik werden muss! Eine politische Utopie. Bonn: Dietz, 2016, in: *Zeitschrift für Politik* 2016, No. 63, 4, p. 464 s. <https://www.nomos-elibrary.de/10.5771/0044-3360-2016-4-459/buchbesprechungen-jahrgang-63-2016-heft-4?page=1>

Um universell legitimierte Werte zu verwirklichen, muss – gleichsam heilsgeschichtlich – der „alte Mensch“ wie ein Kleid abgelegt werden: der Nationalstaat und der von ihm untrennbare Egoismus. Daher rührt der bald alarmistische, bald rechthaberische Ton der Autorin, der das Paradox kaschieren soll, dass das Buch die Selbstverleugnung Europas verherrlicht, statt Wege zur Stärkung des republikanischen Selbstbewusstseins aufzuzeigen.

- 1989 Rezension von Nathalie Dauvois: *Prose et poésie dans les „Essais“ de Montaigne*. Paris: Champion 1997, in: *Romanische Forschungen* 1998.

Übersetzung

- 2018 Übersetzung von Hermann Schmitz: „Alte und Neue Phänomenologie“ – „La antigua y la nueva fenomenología“, in: *Estudios Bolivianos* 28, 2018, Instituto de Estudios Boli-

vianos, Universidad Mayor de San Andrés, SS. 119-127 (ins Spanische übersetzt zusammen mit Martín Mercado, Bolivien) ISSN 2078-0362 http://www.revistasbolivianas.org.bo/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2078-03622018000100009&lng=es&nrm=iso